

NUESTROS
NUESTROS

canarios

REVISTA TECNICA

Organo Oficial de la Asociación de Canaricultores Españoles



Número 16

AÑO 1958

OCTUBRE - NOVIEMBRE - DICIEMBRE

SEMILLAS Y ALIMENTOS
PARA PAJAROS

Francisco Fernández Leán

=====
Precios especiales a los
Sres. socios de la Asocia-
ción de Canaricultores
Españoles

=====
Cava Baja, 24
Teléf. 27 13 56
M A D R I D

El Arte de Criar Canarios

La obra técnica y práctica de
canaricultura más importante
que se ha publicado en español

•
Solicite su ejemplar con-
tra reembolso de 100 Ptas.
mas 5.— Ptas. por gastos
de envío a

M. RODRIGUEZ CRUZ
Avda. Reina Victoria, 54 - MADRID

"L'EUROPE CANARICOLE"

Dirigida por el Doctor FERNANDO SAVINO

=====
*En su 6.º año de vida se presenta a los aficionados
EUROPEOS siempre más interesante y útil.*

Pedido de ejemplares al representante para España:

JUAN-LUIS PLATA GUERRA

Arco de España, 12

CACERES

NUESTROS *canarios*

Revista Técnica = Órgano Oficial de la Asociación de Canaricultores Españoles

Redacción y Administración: Bordadores, 5, 3.º - Teléfono 48 49 25 - Madrid

NUM. 16 — OCTUBRE - NOVIEMBRE - DICIEMBRE — 1958

Autorizaciones de la Dirección Gral. de Prensa n.º 195 de 18/1/55 y 242 de 13/2/57

Depósito Legal M 2843 - 1958

Director:

M. Rodríguez Cruz

Administrador:

Felipe Bressend García

DISTRIBUCION: Véanse
normas última página.

Pagos por giro postal a la
Administración.

PUBLICIDAD: Véase tarifa
última página.

La Dirección de la Revista no
hace suyo el criterio de los
colaboradores.

En cualquier reproducción par-
cial o total del contenido de esta
Revista, debe mencionarse su
procedencia.

SUMARIO

Editorial

Ornithos Morbus Terrificum, por

M. Rodríguez Cruz

Consideraciones generales del canto

Roller, por el Dr. Evaristo R. Fratanoni

(conclusión)

Mirando al mundo, Red

Noticias y avisos, Red.

UNA REVISTA ESPAÑOLA HECHA POR Y PARA CANARICULTORES ESPAÑOLES

editorial

DIFICULTADES y obstáculos que en algún momento han podido parecer insuperables vienen jalonando la ilusionada tarea que nos hemos propuesto hace tiempo por elevar el nivel de la canaricultura española. Frenos y cortapisas económicas impiden que los objetivos fijados con tanto entusiasmo lleguen a ser una realidad inmediata. A lo largo de 1958, nuestra campaña en pro de una unidad eficaz y eficiente de todos los aficionados a los pájaros de jaula no ha prosperado a pesar de los continuos razonamientos persuasivos de nuestros editoriales.

La Revista no ha conseguido aumentar los anuncios ni las suscripciones en la cuantía necesaria para superar los costes de impresión; la exposición de 1958 sacrificó los ingresos de la A. C. E. e hizo tambalearse su frágil economía, todo en aras de esa unidad aún no lograda; y, finalmente, nos encontramos en los últimos meses del año con que tenemos que abandonar el local social en el que hemos desenvuelto nuestra actividad durante siete años. En resumen: que el balance de 1958 no es alentador ciertamente.

Esto no es más que una exposición somera y cristalina, no constituye un gimoteo. Nuestros lectores saben de sobra que acostumbramos a llamar al pan, pan, y al vino, vino, y que al poner ante su vista con claridad meridiana los escasos resultados logrados, nos guía el afán de servir a la verdad y de imponernos los nuevos sacrificios que sean precisos para conseguir mayor éxito, porque en nuestro diccionario particular no figura la palabra desaliento.

Al solicitar redoblados esfuerzos de los canaricultores españoles para 1959, hemos de reiterar la seguridad de que continuaremos respondiendo a su confianza. El año nuevo se nos ofrece prometedor y lleno de renacidas esperanzas. Dedicaremos nuevos bríos a la ilusión nunca abandonada de elevar la canaricultura en España por encima de apatías, rencores, ramplonerías y egoísmos, mientras nos asista el cálido fervor de unos centenares de aficionados de buena voluntad, que nos estimulan año tras año a continuar con alegría y optimismo defendiendo la canaricultura apasionadamente.

ORNITHOS MORBUS TERRIFICUM

por M. RODRÍGUEZ CRUZ



GRAN zarabanda de lamentaciones ensordece el ámbito canarícola cercano o distante, ya verbales, ya escritas, produciendo gritos de dolor, consternación angustiosa, desesperación ante la impotencia para vencer el casi fantasmal y terrible azote que diezma los criaderos de canarios.

¿Habrá quien recoja el estruendo casi apocalíptico que clama por un remedio certero y, refugiado en el silencio, quietud y serenidad necesaria para lograrla, ofrezca a los canaricultores una solución definitiva de esta singular y principalísima entre sus cuitas? ¿Lo ha intentado alguien ya con fracaso rotundo o por el contrario existe el remedio, pero no se logra una resolución favorable de efectividad positiva en su aplicación?

Una sola cosa es segura, al menos. Que hemos de imponernos todos el deber de recapacitar seriamente, haciendo buen uso del raciocinio sin desmayar en el esfuerzo por solucionar las enfermedades, en lugar de confiar excesivamente inhibidos en que esa solución nos llegue como lluvia del cielo.

Hemos de hacerlo los canaricultores mismos. Hemos de aislarnos en

el laboratorio de nuestro diario devenir entre los pájaros, hemos de llegar al conocimiento de los efectos por sus causas, confesando que no lo sabemos todo aún, mejor, que sabemos muy poco en materia de cría y enfermedades de canarios y desde ese punto de partida, comenzar a encasillar cada síntoma, cada reacción, cada aspecto particularísimo de las dolencias que nuestros pájaros presenten, sin incurrir en el papanatismo de querer descubrir el curalotodo, como si el morbo fuera uno e indivisible para todos los pájaros y en todas las circunstancias de alimentación, habitación y descendencia patológica. Ni mucho menos aguardar confiados a que se nos facilite la pócima, panacea universal o ungüento amarillo que sin ninguna molestia por nuestra parte acabe con todos y cada uno de los padecimientos de los canarios. Hemos de dar en la diana del diagnóstico, en vez de sintetizar las semejanzas de los síntomas en un compendio que ayer se nos antojó llamar "peste aviar", más adelante "asma" y en la actualidad "acariosis respiratoria".

Procediendo con método, me va a ser permitido que antes de diseccionar pájaros (cuya tarea compete a más

calificados especialistas) ni relacionar toda la serie de enfermedades y sus tratamientos (que no caben en el limitado espacio de un artículo), me va a ser permitido, digo, introducir el escalpelo en el cuerpo principal de la canaricultura, en el *homo sapiens* que la practica, analizando previamente las reacciones del canaricultor, fuente de tantas consultas y de tan jeremiáticas congojas.

En primer lugar he de confesar que nunca he padecido una epizootia en mi criadero, y ello porque si en algún momento tuve la más mínima duda en cuanto al síntoma que pudiera presentar algún paciente alado, lo suprimí inexorablemente, al igual que la jaula en que se había alojado y los accesorios que hubiera contaminado. El mismo procedimiento expeditivo practican otros muchos criadores, sin vacilar ante la pérdida que puede suponer la destrucción de unos centenares de ejemplares. Por ahí debían haber empezado todos, que de haberlo hecho así, no hubieran proliferado los males.

Digamos además que las reacciones primarias del canaricultor ante un pájaro enfermo responden a muy diferentes conceptos y encontradas opiniones. Se hace difícil la coincidencia de los aficionados en el mismo diagnóstico y, consecuentemente, en el tratamiento adecuado. La tarea no es sencilla y por ello cualquier observador habrá de disculpar que uno prescriba "pan con leche", el otro "mucho verdura", el tercero "nada de cañamón" y en cambio haya quizá quien recete "muchos cañamones", o "coñac en el pan", o "ponerlo al sol", o "bañarle con vino blanco"... ¡Pobre

y delicado ser con su fragilidad de finísimo vidrio puesta a prueba en tan delicado trance! Morirá, casi por necesidad, pues seguramente que se irán ensayando sucesivamente en su débil naturaleza todos los remedios caseros y rutinillas habidas y por haber, hasta dar al traste con sus reducidas energías. Le habremos matado a fuerza de cataplasmas.

Si, por otra parte, hubiera alguien poseedor del filtro maravilloso de salud permanente, lo cotizaría bien. Es absurdo que en nuestra era atómica y astronáutica haya quien espere le resuelvan el problema con una receta infalible y por ende barata. No, amigo mío; si alguien descubriera ese elixir maravilloso que usted anda buscando para salvar su "mercancía", se lo haría pagar en proporción a lo que salva. Es lógico que por unas perras no le va a dar nadie la posibilidad de ganar unos miles de pesetas y lógico también que si el canario esta irremisiblemente perdido para usted, sin valor ni cotización posible ya, carne de pudridero desgraciadamente, el que lograra enderezarlo le pediría a usted por el tratamiento una compensación razonablemente alta y evidentemente justa. Otra cosa sería picar en el timo de la estampita, para el que no faltan diariamente bobalicones, a pesar de todo.

Gracias que en ayuda de nuestra simplicidad como "curanderos" o "saludadores" de canarios—que no podemos exhibir otro título la mayoría—disponemos actualmente de la incommensurable aportación que supone la moderna terapéutica antibiótica, aplicable a la casi totalidad de las enfermedades infecciosas y con ello ya re-

solvemos las dolencias que antes pudieran considerarse incurables o que se curaban "sangrando un dedo". Renuncio a exponer detalladamente la técnica en el empleo de Terramicina o Aureomicina, antibióticos que se han mostrado de eficaz resultado en las enfermedades infecciosas de los canarios, puesto que el tema ha sido suficientemente explicado en algunos libros que están al alcance del que los desee adquirir. Diré solamente que el campo de aplicación de los antibióticos es muy amplio allí donde la enfermedad está ocasionada por virus o bacterias y que, por tanto, tiene éxito en la septicemia, en la viruela aviar, en la coccidiosis, en la salmonellosis y también en las pulmonías o cualquier otro trastorno respiratorio, intestinal o digestivo en cuyo origen se encuentren los gérmenes gram-positivos y gram-negativos.

Con el empleo de los antibióticos se ha reducido considerablemente el campo de las enfermedades antes mortales de necesidad en los canarios y se ha eliminado la posible confusión entre ellas. Porque los síntomas pueden muy bien ser confundidos. Un canario que presenta respiración fatigosa, agitada, que produce un quejido continuo o ruidito silbante, sobre todo cuando permanece en la oscuridad, que mueve la cabeza de arriba abajo y sacude el pico violentamente tratando de arrojar algo, y en algunas ocasiones arroja realmente mucosidad, no tiene por necesidad incontrovertible ácaros alojados en su tráquea. Ciertamente que los síntomas son coincidentes, pero siempre existió el "garrotillo", antes de pasarlo a nadie por la imaginación ni por el microscopio la existencia del "Sternostoma

Tracheacolum", ni siquiera a los precursoros que hace años hablaban en corrillos callejeros de haber visto garrapatas en la garganta de canarios muertos (posible coincidencia elemental que desgraciadamente nadie se ocupó de corroborar ni los descubridores de remediar).

Siempre hubo, y seguramente sigue produciéndose tuberculosis galopante. Cuando no se acudió a tiempo y creímos que con echar unas gotitas cualesquiera en el agua del bebedero mataríamos descansadamente al supuesto ácaro o garrapata, la tisis galopante o garrotillo que era seguramente lo que tenía el pájaro, le hizo sucumbir de manera fulminante, pues lejos de procurarle alivio con calor, algún jarabe y restaurando sus energías con una dieta reconstituyente, incluso con vitaminas, lo que hicimos fué irritar al máximo sus fosas nasales y permitir seguir su curso a la pulmonía.

Hace una decena de años se orientaban hacia otro exclusivismo clínico las miradas de los canaricultores. La aparición de peste aviar en muchos gallineros hizo pensar en que los canarios la padecían también, mucho más cuando se supo que sus portadores eran precisamente pájaros del campo. Se hicieron un sin fin de pruebas sin resultado positivo, y entre las más importantes, los canaricultores madrileños recordamos la vacuna preventiva preparada por el Instituto de Biología Animal, con la que se trató de inmunizar a centenares de canarios. Sabido es que la epizootia se cortó en las gallinas y hoy no quedan sino muy escasos focos. Sin embargo, en los canarios el mal prosiguió, aunque dejó de llamársele peste aviar.

Además, ese ruidito, quejido o silbido es consubstancial con una serie de trastornos del aparato respiratorio y a propósito de él hubo en los años 53-54 largas y enconadas polémicas en la Prensa técnica italiana, pues lo que nuestros colegas de aquel país denominaron "campanello d'allarma" también sospechaban podía estar relacionado con la existencia de ácaros traqueales. Pero como el remedio ensayado en multitud de casos—una tableta de Benerva Roche de 5 mg. disuelta en el agua del bebedero una vez al mes—obtuvo la curación de muchísimos ejemplares, resultó entonces claro que en los curados al menos no existían tales ácaros, sino la avitaminosis carencial de B₁ tan extendida en China y Japón a causa de la ingestión exclusiva de arroz sin cascarilla (privado de la vitamina B₁) y más conocida por Beri-Beri. Puede recordarse a este respecto que también en España y en los tiempos de lo que dimos en llamar irresponsablemente peste aviar, hubo muchos casos de curación completa con el empleo de Benerva y Becrisina, de modo que tampoco había tal peste, sino Beri-Beri en los pájaros curados.

Pero cuando don Pedro Lima Bustamante publicó en Cuba los diversos trabajos y el trascendental descubrimiento realizado por los doctores Kaschula y Lawrence en Africa del Sur, clasificando el Sternostoma Tracheacolum que había sido localizado en la tráquea de pájaros enfermos, todas las revistas técnicas del mundo entero recogieron la expansión de esta onda que llegó con sus completísimos y valiosos informes hasta el último rincón de la canaricultura organizada y técnica, y nuevamente la ilusoria es-

peranza de una enfermedad exclusiva, con su secuela de un tratamiento exclusivo igualmente, tomó cuerpo en la mente de muchos criadores, viendo ahora por todos lados ácaros lo mismo que antes habían visto peste aviar o asma, sin molestarse en mayores discriminaciones, que siempre son incómodas.

Supongamos que no fuera así. Supongamos que el criador observa los síntomas y con la certeza de su experiencia va descartando y aislando el padecimiento. Supongamos que es capaz incluso de asegurarse por medio de exámenes post-mortem. Aunque es mucho suponer, sigamos suponiendo que logra afianzarse en la seguridad que la epizootia que existe en su criadero está ocasionada por el Sternostoma Tracheacolum. El criador está seguro de que no es asma, bronquitis, pulmonía, Beri-Beri, ornitosis, difteria, salmonella ni ningún otro padecimiento contagiado, adquirido o congénito en el que actúen bacterias o virus filtrables. El criador, en suma, tiene aislado con absoluta certeza el terrible morbo de la acariosis respiratoria como la llama el Dr. Villarnovo (Cuba) o bronquitis parasitaria, según la denominación del Dr. Pérez Viguera (Cuba) descubierta después de innumerables trabajos y experiencias de los Profesores Di Martino y Dischetti (Italia), Torres, M. Lent y Moreira (Brasil), Casamagnaghi y sus colaboradores (Uruguay) y los demás citados en el párrafo anterior.

El criador se encuentra, pues, en la posibilidad de beneficiarse directamente por una serie de estudios, análisis y descubrimientos realizados por

varios equipos de verdaderos científicos que han dedicado parte de su precioso tiempo al trabajo en el área que al canaricultor le interesaba. Tiene, pues, un principio de sacrificio por parte de alguien, y debe agradecerlo en vez de continuar lamentándose de que nadie le ayuda. Pero que no espere a que los citados doctores acudan presurosos de uno a otro confín del Globo buscando canarios afectados de acariosis para curarlos. El canaricultor debe comenzar por estudiar y comprender esos trabajos para poder aprovecharlos y colaborar después con el suyo a la extinción del morbo, no con el exclusivo afán de obtener unas pesetas por el ejemplar que ha logrado curar, sino con algo más de altruismo, pensando que su granito de arena, su contribución, aunque modesta, puede permitir la reducción e incluso la desaparición de la epizootia, de su criadero y de los demás. ¿Será capaz de hacerlo?

Sabemos que el criador consciente si lo hará. El verdadero apasionado que se ha dedicado con afán al cultivo de una raza y ha conseguido ejemplares óptimos, el enamorado de sus pájaros que no los cede a nadie ni por nada cuando encuentra en ellos consuelo y distracción, premio a sus desvelos, éxito en sus afanes entusiastas, ese criador al que no le duelen prendas y busca lo mejor donde lo haya, que lee continuamente todo lo que se publica, que nunca está satisfecho de lo que sabe sobre canarios y quiere saber más, cuando por un revés imprevisible se encuentra ante la pavorosa plaga de una acariosis respiratoria en su criadero, multiplicará sus esfuerzos para estudiarlo todo, probarlo todo, perderlo todo si es pre-

ciso y reconstruirlo, salvándose y salvando a los demás. Para él escribo.

Y en primer lugar será preciso recordarle la descripción que del *Sternostoma Tracheacolum* hace el señor Lima Bustamante, portavoz del famoso parasitólogo cubano doctor René Villarnovo:

El agente causante de esta traqueo-bronquitis de los canarios es un acarino vivíparo, hematófago, que habita preferentemente la tráquea y los bronquios, perteneciente a la familia Rhinonyssidae y lleva el nombre de Sternostoma Tracheacolum. Los caracteres asignados a esta especie son los siguientes: el cuerpo es alargado, ovalado, de unas 300 por 500 micras en sus dimensiones, de color castaño oscuro o negruzco cuando está lleno de sangre. Es liso, es decir, no presenta espinas con excepción de una muy pequeña que se observa en el extremo del segmento terminal del primer par de patas solamente. El rostrum es infero, no visible desde la cara dorsal del parásito. La cara dorsal presenta dos escudos, siendo el anterior mucho mayor que el posterior. La cara ventral tiene dos placas, una esternal con estrías transversales y otra génito-ventral con las estrías longitudinales. Las patas son fuertes, el primer par es más largo y grueso y sus uñas o garras son más fuertes que las de las restantes patas. Los quelíceros se encuentran dentro de un capuchón. Vive adherido fuertemente a las paredes de las vías respiratorias recubierto por una mucosidad amarillenta.

Y Nos encontramos, pues, con que en un sólo pájaro hemos de destruir 40 ó 50 ácaros de este tipo adheridos fuer-

temente a la mucosa traqueal, sin causar daño al canario, sin afectar el delicado terreno en que habitan y proliferan los ácaros. Difícil y laboriosa tarea, pues los ácaros tienen una superficie costrosa por la que resbalarán todos los productos químicos sin causarles ni cosquilleos siquiera. No soltarán sus garras, no sufrirán sus duros caparazones, no se apartarán de la constante succión de la sangre de su víctima que constituye su alimento, como no sea que el producto químico empleado logre de tal modo atezarles, que les obligue a volver ese rostrum firmemente agarrado, enquistado con sus estrías sobre las mucosas del canario y respiren el fumígeno o ingieran el líquido que quisiéramos invadiera su odiosa anatomía. Y así, uno tras otro, hasta lograr destruirlos a todos, los de dentro y los de fuera, porque también por el hábito exterior del canario discurren.

Hace falta un producto químico de una potencia extraordinaria que al mismo tiempo no dañe la muy trabajada mucosa sanguinolenta, ulcerada, en que el ácaro tiene su alojamiento ni ocasione al canario un shock traumático fatal. Y puestos a buscarlo se piensa en primer lugar en los modernos insecticidas de efecto persistente y fulminante. Después de haber desechado muchos, se llegan a conseguir algunos éxitos (bien que sean aislados y desde luego muy condicionados a la habilidad del operador) con productos químicos que se muestran inocuos para el pájaro (he de insistir en que siempre dados ciertos supuestos en el organismo del paciente y en la destreza del que aplica el remedio). Y así se nos habla de resultados satisfactorios logrados con el Purina New

Home Spray, el Mit-E-Kill, el Atomite Difuso y hasta uno de fabricación casera preparado por el mismo doctor Villarnovo, que consiste sencillamente en una mezcla de aceite refinado de petróleo y esencia pura de pelitre natural.

Estos insecticidas no están muy al alcance de los criadores españoles, pero algunos logran adquirirlos, los emplean con vario resultado, pues en unos casos el canario mejora y en otros sucumbe, lo que nos lleva a la duda de si fueron aplicados siempre acertadamente, ateniéndose a las circunstancias especiales. Por otra parte, algunos pájaros curados continúan afónicos y sus propietarios comprueban que la curación esperada no es total y que el canario no recupera su vigor y energía aunque pase mucho tiempo.

Se intenta entonces interesar a algunos laboratorios españoles en la fabricación de preparados similares a los norteamericanos, vista la dificultad de importar estos últimos. Se nos preparan muestras que, utilizadas acertadamente, dan buenos resultados, pero no se consigue una fabricación en serie por razones de índole económica muy evidente. El problemático beneficio que los laboratorios pueden obtener con unas decenas de frascos no encaja en la normal coyuntura de su actividad económica, sin equilibrio compensatorio para el capital y el trabajo empleado como no se asegure una expectativa de venta razonable, del orden de quinientos litros en pocos meses. Proponemos la fabricación en pequeña escala a algún canaricultor que también es farmacéutico y casi se indigna ante la

idea de que le supongamos dispuesto a dedicar la actividad que le proporciona el sustento para curar los pájaros de los demás por amor al arte. Es muy natural. No podemos esperar otra cosa en este siglo utilitario y mercantilista.

Sin embargo, logramos por fin que un laboratorio madrileño realice infinidad de pruebas con canarios enfermos y lance sucesivamente un par de productos que parece van dando resultado en el tratamiento de bastantes casos. Pues bien: todavía hay quejas y no se acierta a ver en la actividad de dicho laboratorio un deseo de ayuda y protección con muy escasa ganancia económica, y sigue habiendo canaricultores que enmascaran su indudable impericia achacando al producto mismo la culpa de que los canarios por él tratados no se curen. Un poco de paciencia y perseverancia sería recomendable.

Para desprender el ácaro de la pared en que vive aferrado, venciendo la resistencia de su coraza calcárea, hace falta mucha paciencia y mucha perseverancia (imaginemos lo que tardaríamos en destruir la concha de un galápago con lija de pulir). Si además sabemos que ese caparazón está recubierto y defendido por una mucosidad amarillenta que impide lleguen a ella los fármacos que podemos hacer discurrir por la tráquea y consideramos también que los quelíceros van igualmente envueltos en un capuchón protector (los quelíceros son cada una de las piezas ganchosas, terminadas en punta, que el ácaro lleva en la parte posterior); si al mismo tiempo tenemos en cuenta el estado de anemia a que ha llegado el canario des-

Socio núm. 334

Manuel de la Torre Palencia

Criador de canarios Roller

Calle Francos, 22 A

Apartado de Correos 28

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)

Socio núm. 6

Rufino de Diego Arranz

Canarios Timbrados y Color factor rojo

1.º y 2.º Premios y Conjunto 1958

San Vicente, 86 MADRID

Socio núm. 107

Pedro Rico Castillo

Canto Timbrado Español seleccionado

Peluquerías de Señoras y
Caballeros en

Aduana, 27 y Martín de los Heros, 13
Tfnos. 21 75 92 y 47 52 19 - MADRID

Socio núm. 199

Francisco Garrido Alonso

CRIADOR DE CANARIOS

CANTO ROLLER

San Diego, 20 C, 1.º - GRANADA

pués de la prolongada succión de los ácaros, que no abandonan la tarea de alimentarse a costa de su víctima continuamente, para asegurarse la supervivencia. Si sabemos que a causa de tanto desgarró el canario tiene ya la tráquea ulcerada y también nos dicen los que han hecho disecciones que se llegan a encontrar estos ácaros microscópicos, no sólo en la tráquea, sino en los bronquios, en los pulmones y a veces en los sacos aéreos del pájaro enfermo, seguro estoy de que pocos seguirán teniendo por tarea fácil la curación completa y esperando el remedio sencillo y rápido.

Aun en ese caso, dando por admitido que el criador tuviera la pericia suficiente y la perseverancia necesaria para emplear el fármaco adecuadamente durante meses y meses. ¿Podría estar seguro de que había salvado al canario? ¿O se encontraría al final con un pobre organismo depauperado, con lesiones internas tan considerables que más que un pájaro sería una pavesa con plumas milagrosamente sostenida en una caña? La invasión de los ácaros ocasiona en poco tiempo fuerte irritación de las mucosas respiratorias, derivando en traqueitis, bronquitis, produciendo hemorragias, nódulos y degeneración fibrosa del tejido pulmonar, bronquiectasia y alteraciones irremediables de los sacos aéreos.

¿Qué es lo que habríamos salvado después de tanto trabajo propio y ajeno, después de tanto experimento, después de tanto hablar y escribir? Una piltrafa sanguinolenta y medio putrefacta, a cuyos padecimientos debíamos haber puesto fin a tiempo, ahorrando sufrimientos a la mengua-

da naturaleza del canario y evitando la proliferación del mal.

En conclusión: no esperemos milagros. Tratemos de curar a los pájaros enfermos con verdadero conocimiento de causa, estudiando hasta donde lo permita nuestra casi siempre escasa o nula preparación científica, la enfermedad que realmente padecen, a través de los síntomas que presenten. Y cuando nos encontremos en presencia de la temible acariosis respiratoria u otra epizootia semejante, intentemos el remedio de inmediato con los procedimientos y fármacos a nuestro alcance. Pero si la invasión ha progresado mucho, si ha ocasionado ya bajas y contagios irreparables, tratemos de cortarla por el único sistema verdaderamente eficaz, que es la destrucción de los atacados.

Este es el más acertado S. O. S. que en mi opinión podemos lanzar. Destrucción, no diré sin compasión, sino más bien por compasión, de los ejemplares afectados, quemando las jaulas, bebederos, comederos, cañas e incluso alimentos que sospechemos hayan contaminado, y desinfectando meticulosamente las paredes y hasta los clavos.

El triste y lamentable resultado que arroja hasta el día la propagación del terrible morbo, hace ya tiempo que debía habernos aconsejado sistematizar la destrucción. Sabemos que por todo el mundo se ha extendido y amenaza con llegar hasta el último criadero de pájaros, acarreando la ruina total y la desaparición de razas y variedades producto de largos años de paciente trabajo de selección. No queda, pues, otro remedio, por triste que sea, para cortar de raíz el mal y aca-

bar con la psicosis de angustia que va invadiendo a los criadores de canarios en todas partes. Los paños calientes no son ya remedio eficaz.

Y si quedara algún ejemplar enfermo, vehículo del mal, señálemosle con marcas de fuego allí donde se encuentre. Creo que todas las revistas de canaricultura y ornitología del mundo entero debían establecer una sección donde se publicaran con grandes letras rojas los nombres y direcciones de criadores que, llevados por su insensato egoísmo, continúen haciendo comercio con la guadaña en ristre, introduciendo el contagio por doquier y vendiendo canarios afectados de acariosis o morbo contagioso similar, a fin de que sean conocidos, repudiados

y estimagtizados como funestos enemigos de la canaricultura.

Al verdadero aficionado, al canariocultor consciente no le importará volver a empezar, cuando tantas veces está dispuesto a hacerlo para mejorar sus ejemplares. Y al lograr su propia salvación con la renovación completa de ganado y material, habrá conseguido también aportar su granito de arena para la desaparición del ornithos morbus terrificum, cualquiera que sea el aspecto que presente y el nombre que al correr del tiempo se le haya ido aplicando.

Sólo así será posible llegar al completo exterminio de las plagas y podrá hacerse realidad la vieja frase: "MUERTO EL PERRO, SE ACABO LA RABIA."

La mayoría de las Sociedades españolas de aficionados a la canaricultura no publican Revistas por las dificultades económicas que nosotros conocemos mejor que nadie. Otras Sociedades que venían publicando boletines o circulares de carácter interno, también han tenido que suprimirlos, debido a las mismas causas. Nosotros continuamos manteniendo la Revista NUESTROS CANARIOS a costa de sacrificios que no pueden ser eternos, pero si las demás Sociedades nos ayudan con suscripciones, además de sostener la UNICA REVISTA TECNICA DE CANARICULTURA existente en España, tendrían a su disposición nuestras páginas para publicar sus colaboraciones, noticias, reseñas de concurso, anuncios, etc.

Lanzamos este nuevo llamamiento a las organizaciones colegas, lamentando tener que informarles que a partir del próximo número nos veremos obligados a suspender el envío de la Revista gratis a todas aquellas que no pueden ofrecernos intercambio.

Las circunstancias mandan y a ellas hemos de atenernos. La pregunta que nos hacemos hoy es la siguiente: ¿Podremos continuar la publicación si nuestros ofrecimientos continúan cayendo en el vacío? Sería una pena que entre todos los canaricultores de España no fuéramos capaces de poner en prensa una Revista Técnica.

Deseamos intercambio con las revistas similares

Solicítense en Secretaría (enviando previamente su importe por giro postal):

Emblemas de solapa 7,00 ptas.
Fichas de cría (cuadernillo de 50) 10,00 »
Reglamento canto Timbrado Español 5,00 »
Anillas cerradas para el control oficial de las crías,
(con el año grabado, número e iniciales A. C. E.) 1,00 » una
(en lotes de 10 sin limitación).

No se hacen envíos contra reembolso

Antes de solicitar un servicio o evacuar cualquier consulta, asegúrese Vd. de que posee el cupón del trimestre, pues de lo contrario su carta no será contestada.

Consideraciones Generales del Canto Roller

Una colaboración exclusiva desde Buenos Aires por el Dr. EVARISTO R. FRATANTONI

(CONCLUSION)

CLASIFICACION DE LOS TOUREN (Ritmo)

Para clasificar los touren, se tomó fundamentalmente la pauta del «ritmo», es decir, la proporción guardada entre el tiempo de un movimiento y el de otro diferente. Estos movimientos, como el tiempo que los separa, varían según la naturaleza del tour. Cada tour o grupo de touren se halla encuadrado dentro de un orden rítmico, fiel expresión de la forma de moverse las sílabas durante el desarrollo de sus respectivos textos

Algunos touren se expresan de un modo acelerado. Las sílabas se suceden casi sin solución de continuidad, sumamente apretadas. El movimiento silábico de otras es francamente separado; un marcado espacio se intercala y en un tercer caso, por último, ocupan un lugar intermedio.

De lo expuesto aclaramos que los touren —acorde con el ritmo— se clasifican en **continuos, semi-discontinuos y discontinuos**.

<i>Continuos</i>	<i>Semi-discontinuos</i>	<i>Discontinuos</i>
Hohlrollen		
Knorren	Hohlklingeln	Pfeifen
Wasserrollen	Klingeln	Glucken
Klingelrollen		Schockeln

Touren continuos: Se denominan touren continuos a aquellos cuyas sílabas se repiten apretadas, son de emisión rápida y sin solución de continuidad. Interviene en su formación un sonido fundamental ó armónico (consonante *r*) con su concomitante representada por una o más vocales. La consonante *r*, es la que da el sentido de continuidad. Tanto es así, que no se admite un tour continuo si la *r* no interviene en la composición de sus sílabas.

Touren Semi-discontinuos: Cuando la *r* desaparece, o es cambiada por otra consonante (*l, h, d*), la emisión silábica pierde su cohesión y sin separarse del todo, se estira ligeramente, haciéndose pulsada o levemente batida. Este es el caso de un tour semi-discontinuo.

Touren discontinuos: Una marcada separación los caracteriza. Es suficiente, a veces, dos emisiones silábicas para identificarlos. Estas pausas impresionan como un descanso dentro del canto, como un aliento que el canario se tomara sin dejar—por ello—de seguir cantando. Queda aclarado, pues, que la *r* interviene única y exclusivamente en los touren continuos o rodados. Esto no aleja, empero, la posibilidad de interferencia de otras consonantes sobre agregados.

La clasificación que acabo de dar es la más ajustada a la realidad y la utilizada por los alemanes para sus explicaciones, pero algunos autores ingleses, H. W. Gutiérrez entre otros, exponen una clasificación diferente en algunos aspectos, diciendo que los touren se dividen en: Simples y Compuestos. A los touren simples los subdivide en Continuos y Discontinuos, considerando aparte otros que son ubicados bajo la denominación de Compuestos. Damos a continuación, un gráfico de esta clasificación:

SIMPLES	Continuos	Hohlrollen.	En forma rodado o de redoble.
		Klingelrollen.	
Discontinuos		Klingeln.	Pulsado. Batido Golpeado.
		Hohlklingeln.	
		Glucker.	
		Schockeln.	
COMPUSTOS		Pfeifen.	Campanilla, Schoockel.
		Knorre.	
		Wasserrollen.	
		Gluckrollen.	
		Koller.	

La diferencia más notoria entre estas dos clasificaciones, consiste en que Gutiérrez considera algunos touren como compuestos y los explica tomando como base el carácter de algunos de ellos, que se comportan en ciertos pasajes de su emisión bajo un fondo de naturaleza continua, como touren en cierto modo discontinuos, sin llegar a serlo en realidad. Así el Knorre, tour rodante o continuo—indiscutiblemente—ofrece en algunos aspectos de su desarrollo una forma ligeramente golpeada que nos recuerda al sonido del glucke y en otros momentos al Schockel, constituyendo la modalidad: GluckeKnorre o Schockelknorre, formas estas que no podrían ser criticadas al considerárselas compuestas. Si se acepta esto, lógicamente encuadraría para los demás touren la denominación de simples. De todas maneras, lo importante es saber (en esto se hallan todos de acuerdo) que los touren manifiestan

dos formas firmemente diferenciales: unos son continuos y otros discontinuos. Las posiciones intermedias a las combinadas podrían también ser aceptadas.

ESTUDIO ANALITICO DE LOS TOUREN

Bajo este importantísimo título estudiaremos con la mayor detención cada uno de los componentes del canto roller.

Aisladamente haremos un análisis, distinguiendo y separando de todo (tour) sus partes, principios o elementos (vocales, consonantes, sílabas). Veremos al estudiarlos así que responden a una estructuración determinada en lo que respecta a orden y distribución de las partes o elementos (texto). Vistas las cosas de tal manera, se llega a la conclusión que el tour es una composición, formada por varias estructuras. Dentro de cada tour debemos ahora considerar lo estático y lo dinámico. Nos referimos a lo primero cuando hablamos del conocimiento de las unidades, prescindiendo en absoluto del tenor movimiento. En cambio recurrimos a éste, a sus fluctuaciones, al mencionar la forma en que se mueven en el desarrollo del canto. De lo ante dicho, se desprende lo siguiente: el tour posee un texto que le es propio, cuyas consonantes en cierto modo suelen identificarlo y ese texto se mueve de una o varias maneras que le da fisonomía, carácter y valor privativo. Este movimiento lo determina el cambio de las vocales, produciendo movimientos silábicos horizontales, de ascenso, descenso y ondulatorios. Cada uno de estos movimientos, originan lo que se llama forma o variación, de donde un tour puede tener varias formas o poseer distintas variaciones. De la variedad de estas formas, de la posibilidad que un tour tenga de tales matices y de la bondad del sonido de sus vocales, como así también de su clara dicción, será justipreciado el pájaro y se establecerá una categoría en nombre de: regulares, buenos o muy buenos; o en números, cuyas cifras de valores máximos está implícitamente en la "Escala alemana de unidades" (1922-1937) que estudiaremos más adelante.

Movimiento Horizontal (recto o derecho).—Es aquel en el que sólo interviene la misma vocal, que se repite en cada emisión silábica. Ejemplo: rororó o sí no lululú, cuando interviene la ú. Como—para cada teto—la vocal es la misma se hace semejante al piano o a cualquier otro instrumento en que hiciéramos sonar siempre la misma nota. Todos los touren pueden efectuar este movimiento horizontal. Dicho de otra manera: pueden desarrollar la forma recta o, el tour es derecho, porque lo realiza en una sola forma: derecha o recta.

Movimiento de ascenso y descenso.—Cuando al repetirse las sílabas de un tour, se introducen vocales que van sucediéndose de graves a agudas (u, o, e, i) aparece en nuestros oídos la clara sensación de una escala ascendente.

Como si en música solfeáramos: do, re, mi, fa a la inversa, partiendo de un cambio de vocal aguda a otro u otras más graves, tendríamos una forma descendente (ü, ö, o, u). Este movimiento lo pueden desarrollar casi todos los touren.

Movimiento ondulatorio (Curvado).—Se entiende por movimiento ondulatorio el descrito por el canario, ascendiendo y descendiendo, formando en su trayecto una línea ondulante o curvada. Esta variación es muy apreciada por la riqueza de vocales que intercala, produciendo una grata impresión al oído. El hohlrollen es el tour que lo realiza y cuando esto ocurre, su puntaje se eleva considerablemente, dando al canto una mayor belleza.

(Del libro «Tratado de canaricultura Roller», por el Dr. Evaristo R. Fratanoni, que puede adquirirse del distribuidor exclusivo para España de la Editorial Oda de Buenos Aires, don H. F. Martínez de Murguía, calle de Valverde, 30, Madrid, por el precio de 300 pesetas.)

Acreditado servicio diario urgente

CUALLADO
recadero

Calle Mayor, 12 Teléf. 22 18 81
M A D R I D

SEVILLA: Calle de Gamazo, 4 - T. 28 3 15
VALENCIA: Calle Pelayo, 3 - T. 52 7 87
BARCELONA: Jaime I, núm. 11 - T. 22 80 93
ZARAGOZA: Calle Boggiero, 4 - T. 30 2 70
SAN SEBASTIAN: Alameda, 23 - T. 19 2 29
BILBAO: García Salazar, 16 - T. 33 3 55
SANTANDER: La Concordia, 19 - T. 45 46
OVIEDO: Melquiades Alvarez, 20 - T. 38 03
GIJON: Marqués de S. Esteban, 48 - T. 36 71
LA CORUÑA: Plaza de Luga, 23 - T. 52 73
VIGO: Alfonso XIII, 42
LEON: Bernardo del Carpio, 3 - T. 31 49
PALENCIA: Menéndez Pelayo, 24 - T. 22 28
VALLADOLID: Av. Gral. Franco, T. 23 38

Socio núm. 317

Miguel García de Gracia

Canto Timbrado Español y Color

Tercer Premio Timbrado Grupo III

Pza. S. Ildefonso, 1 M A D R I D

Desideriamo cambiare con pubblicazione similari



NUEVO SISTEMA CURATIVO DE LA ACARIOSIS RESPIRATORIA

La Casa ENCIA, de E. Deciani y Cía., Via Pozzuolo 43, Udine (Italia) ha lanzado recientemente al mercado un equipo completo de cura contra la acariosis respiratoria, llamado "ACARSTOMA", componiéndose el sistema de los elementos siguientes:

1 cajita de cartón de 14 x 14 x 24 centímetros que funciona como cámara de desinfección.

1 sobrecito conteniendo antibióticos.

1 ampolla de un preparado especial para disolver en él los antibióticos.

24 dosis de un insecticida fumígeno contra el Sternostoma Tracheacolum.

A cada equipo acompaña un folleto de instrucciones con 15 páginas en cuatro idiomas.

LA CANARICULTURA EN EL BRASIL

Una de las más importantes revistas de Hispanoamérica, "El Canario Cubano", ha publicado un amplio reportaje debido a don Orlando R. Caro, que expone la floreciente situación de la canaricultura organizada en el Brasil, donde existen más de 50 Sociedades, algunas con un censo de más de 1.500 asociados. Se han entregado en un sólo año más de 60.000 anillas a los criadores, lo que da idea de la producción canarícola brasileña. Una sola exposición, en Río de Janeiro, ha sido visitada por 70.000 personas el pasado año y los aficionados disponen de importantes comercios dedicados a la venta de especialidades para la canaricultura, con una gran variedad y selección de alimentos, medicinas y accesorios. La revista "CANARICULTURA" del Brasil y "EL CANARIO CUBANO", de la Habana, cuentan sus anunciantes por centenares y son leídas por millares de aficionados.

Nous désirons établir échange avec revues similaires

El medicamento más eficaz

PARA CORTAR DE RAIZ LA PROPAGACION
DE ENFERMEDADES INFECCIOSAS ENTRE
LOS PAJAROS CAUTIVOS

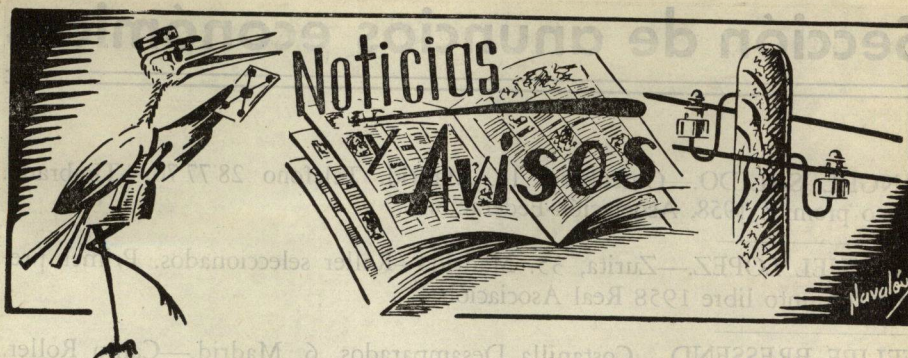
|||

«Ética canaricultora»

Es un producto infalible de los Laboratorios HONRADEZ Y CIA.

Nuestro lema es: "Lo que no quieras para tí no se lo largues a otro"

Y recuerde siempre . . . que la avaricia rompe el saco.



CUOTAS 1959

La Asociación de Canaricultores españoles dirigió una Circular a todos sus socios, con fecha 1.º de diciembre de 1958, comunicando el acuerdo de la Directiva de elevar las cuotas mensuales a 15 pesetas, desde 1.º de enero de 1959, y estableciendo el pago por trimestres adelantados. La Directiva manifiesta su gratitud a todos los asociados que con gran espíritu comprensivo han abonado ya por adelantado las cuotas de todo el año 1959, y recuerda a los que aún no lo hicieron, que hasta el día 28 de febrero puden girar las 180 pesetas de la cuota anual para tener derecho a 20 anillas gratis.

NECROLOGICA

Ha fallecido recientemente la madre del socio fundador de la A. C. E., administrador de NUESTROS CANARIOS y vicepresidente de nuestra entidad, don Felipe Bresend García, a quien renovamos nuestra condolencia por tan sensible pérdida, recomendando al entrañable amigo cristiana resignación para sobrellevarla.

También hemos de reiterar nuestro sentido pésame al antiguo asociado don Justo López López, que pasó hace poco tiempo por el incommensurable dolor de perder a uno de sus hijos, joven de diecisiete años, fallecido a causa de una repentina enfermedad, en cuyo dolor le acompañamos de todo corazón.

Socio núm. 202

CANARIOS RIZADOS HOLANDESES

1.º Premio 1956 y 1.º y 2.º Premios 1957-58

En color blanco, amarillo, isabela y verde
Canarios lisos en todos los colores

JOSE BAIDEZ RUBIO

Barba Roja, 29 Hellin (Albacete)

Socio núm. 17

CANTO ROLLER

RAMA GLUCKE

¡EL MEJOR!

Austausch gleicher literatur erwünscht

Sección de anuncios económicos

ANGEL SALIDO.—Gutenberg, 14. Madrid. Teléfono 28 77 70.—Timbrado, cinco premios 1958, Asociación-Federación.

MANUEL LOPEZ.—Zurita, 35. Madrid.—Roller seleccionados. Primer premio conjunto libre 1958 Real Asociación.

FELIPE BRESSEND.—Costanilla Desamparados, 6. Madrid.—Canto Roller.

ROBERTO MARTIN.—Bravo Murillo, 41, escalera 22. Madrid.—Color factor rojo, primeros premios rosa, cobre y bronce.

ESTEBAN CRESPO.—San Roque, 8. Madrid.—Canto Roller, rama Glucke.

DOMINGO SERRANO.—Paseo Acacias, 59. Madrid.—Timbrado Español de calidad.

BAUTISTA MARTIN.—Ministriles, 3. Madrid.—Timbrado Español, premios varios concursos.

ANUNCIE en esta sección cualquier oferta de pájaros, utensilios, jaulas, etcétera.

SOLICITE en esta sección el material o los ejemplares que desee.

INTERCAMBIOS entre criadores sirven para renovar y mejorar sangre. Anúnciese.

SE VENDE maleta transporte pájaros, nueva, esmerada confección, 400 pesetas. Razón en Secretaría.

ALFONSO DE LA PEÑA.—Moratín, 28. Madrid.—Se venden ruiseñores anillados, machos y hembras.

CANTO ROLLER RAMA GLUCKE ¡EL MEJOR!	JOSE RAÍDEZ RUBIO Barba Roja, 29 Hellín (Albacete) En color blanco, amarillo, isabela y verde Canarios líos en todos los colores 1.º Premio 1956 y 1.º y 2.º Premios 1957-58 CANARIOS RIZADOS HOLANDESES
--	--

Directorio de criadores

Timbrado Español:

JUSTO ARENAS.—Palma, 14. Madrid.

Color:

JUSTO ARENAS.—Palma, 14. Madrid.

ANTONIO MARTOS.—Sánchez Preciados, 38. Madrid.

MIGUEL CUEVAS AZCORRA.—Venezuela, 6, Teléf. 19615. TANGER
(Marruecos)

Roller:

BERNARDINO ASENJO ESPINAR.—Duende, 4. Granada.

PEDRO OLIVA RODRIGUEZ.—Fray Diego de Cádiz, 10. Sevilla.

LA DISTRIBUCION DE LA REVISTA «NUESTROS CANARIOS»
SE RIGE POR LAS SIGUIENTES NORMAS:

GRATIS para anunciantes de octavo de página (como mínimo), colaboradores, y en régimen de intercambio con Revistas colegas.

SUSCRIPCION:

Asociados a la ACE.....	40 Ptas. anuales
No asociados	80 » »

Suscripción en bloque de asociados a entidades colegas:

Hasta 50 suscripciones.....	70 Ptas. anuales
» 100 »	60 » »
» 150 »	50 » »

Números sueltos, corrientes y atrasados: 15 pesetas (Solamente se venderán en el domicilio social).

PUBLICIDAD:

La tarifa de publicidad en «NUESTROS CANARIOS», en concepto de donativo a la A. C. E., es la siguiente:

Página entera, 300 pesetas por inserción.

1/2 página, 160	»	»	»
1/4 » 85	»	»	»
1/8 » 50	»	»	»

Los precios señalados sufrirán un aumento del 50 % cuando hayan de realizarse en la cubierta posterior y del 25 % en las contraportadas.

Las inserciones contratadas por cuatro números y abonadas por adelantado en su importe total, gozarán de una bonificación del 20 %.

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS (cualquier texto):

Dos pesetas la palabra o grupo de cifras

DIRECCIONES DE CRIADORES (sólo nombre y señas).

Una peseta la palabra o grupo de cifras.

DOS PRODUCTOS KESSLER

PARA LOS CANARIOS

VITAVENA

Un concentrado de vitaminas, ideal para la cría de canarios robustos.

VITAMINAS: A; D3; B1, B2; B12; C; PP; y Pantotenato cálcico, estabilizadas en un excipiente formado por harina, azúcar, leche en polvo y un hidrolizado de caseína muy rico en aminoácidos.

BOTE de 100 grs. . . 6,40 Ptas.
BOTE de 500 grs. . . 25,50 Ptas.

ORNIKA

Para combatir eficazmente la ACARIOSIS o ASMA de los canarios

Puede administrarse, bien vertiendo unas gotas en el agua de bebida, o bien mediante pulverizaciones.

FRASCO de 20 c. c.
con su cuentagotas. 23,— Ptas.

VENTA EN FARMACIAS, PAJARERIAS, ETC.

LABORATORIOS "KESSLER, S. L."

(BASILEA - MADRID)

Martín Soler, 1 - MADRID - Teléfono 27 57 10

